

读世界名言 学英语

*Learning English
through Dictums*

主编 马晓梅

爱情·健康篇



远方出版社

W 世界图书出版公司

读世界名著

江苏工业学院图书馆

藏书章

Learning English

through Dictums

主编 马晓梅

爱情·健康篇



远方出版社

世界图书出版公司

读世界名言学英语②

马晓梅 主编

远方出版社出版发行

世界图书出版西安公司 发行

新华书店、外文书店经销 西安新视点印务有限责任公司印刷

880 × 1230 毫米 1/64 印张:9.5 字数:125 千字

2006 年 2 月第 2 版 2006 年 2 月第 2 次印刷

ISBN 7 - 80595 - 602 - 6/G · 159

全套二册 定价 14.80 元 (本册 7.40 元)

前 言

古今中外流传的许多至理名言大多由每个时代的圣贤名流所创造,他们不仅为人类的文明发达、繁荣和兴旺创造出巨大的物质财富,而且也为人留下了广博的精神财富。这些至理名言富有哲理,耐人寻味,发人深省,闪烁着智慧的光芒。阅读它,犹如聆听名师高人的教诲和箴诫,您从中可懂得许多深刻的人生哲理,学到丰富的生活经验;名言、谚语、格言其文字精炼,遣词优美,形象生动,富有韵律。熟读它,不仅可以使您提高英语阅读的理解能力和欣赏水平,而且有助于您扩大英语的语言知识,提高英语的应用能力;许多名言、谚语、格言源于不同的历史和文化背景,有的源于《圣经》,有的出自各界名家,它反映了各民族优秀的文化传统和道德规范,研读它,您能领略不同民族的异域风俗和历史文化。正是基于以上的目的,我们编译了这本《读世界名言巧学英语》,希望对于英语学习者和工作者的您有所裨益。

本书特点如下:

1. 选材以格调高、语言美、寓意深刻为原则。全书选编古今中外的至理名言近500条,共分上下两册为:人生与真理、社交与处事、立志与奋斗、伦理与道理、团结与友谊、健康与幸福、学习与教育、爱情与婚姻。内容深入浅出,雅俗共赏,富有哲理和生活气息。学习这些至理名言,有助于提高读者的精神境界,激发读者奋发向上的斗志。

2. 编写形式以帮助读者学习、思考为特点。本书对每条格言或谚语中出现的生词都加音标和英汉释;同时,对难以理解的格言或名言均配有解释或评议,并匹配相关谚语或格言,举一反三,便于读者深刻理解和回味寓意。书后还附加了名人及名作简介,读者可按作者英文字母查阅。

在编译本书的过程中,我们参阅了大量中外英语名言、格言及谚语的资料、词典和多种有关书籍,在此向有关作者致以诚挚的感谢。

由于中外名言警句繁多,我们在分类、编译及评议过程中过于仓促、未必尽适,虽尽力而为,但能力有限,疏漏和错误在所难免,望广大读者不吝赐教。

编 者

MU LU

目 录

◆ 团结·友谊篇 (3)

◆ 健康·幸福篇 (37)

◆ 学习·教育篇 (75)

◆ 爱情·婚姻篇 (157)

1. 团结·友谊篇



XINHUA

A hedge between keeps friendship green.

——Proverb

中间保持界线,永葆友谊青春。

——谚语



New word(s)

hedge [hedʒ] (n.) 树篱



Commentary

此句意指,保持距离是长久友谊之必须。



Linked Proverb(s)

Friends are like fiddle - strings; they must not be screwed too tight.

朋友犹如琴弦,不能上得太紧。

Friends agree best at a distance.

朋友远香近臭。

A crowd is not company.

经常在一起未必是知己。

The most precious of all possessions is a wise and loyal friend.

——Proverb

明智忠实的朋友是最为宝贵的财富。

——谚语



New word(s)

1. precious ['preʃəs] (*adj.*) of great value 珍贵的, 贵重的

2. possession [pə'zeʃən] (*n.*) a piece of personal property 个人财产; 拥有



Commentary

财富有多种, 而友谊乃人生无形的财富。



Linked Proverb(s)

Better without gold than without friends.

宁可没有金钱,不可没有朋友。

***Wine and judgement mature
with age.***

——English Proverb

酒老味醇,人老识深。

——英国谚语



New word(s)

1. judgement [ˈdʒʌdʒmənt] (n.) the ability to make decisions 判断力,识别力

2. mature [məˈtʃʊəl] (v.) make to grow fully 成熟



Commentary

与此相似的中国成语有:“老马识途”、“姜还是老的辣”。



Linked Proverb(s)

Old friend and old wine are best.

陈酒味醇,老友情深。

Friendship is like wine; the older the better.

友谊像美酒,越陈越醇厚。

If we are together nothing is impossible, and if we're divided all will fail.

——Winston Churchill

团结则无事不能,不合则万般皆输。

——邱吉尔



New word(s)

divide [divaid] (v.) separate (into parts)

分割开, 分开



Commentary

此句意指: 团结就是力量。

*Be slow in choosing a friend,
slower in changing.*

——Benjamin Frankin

择友要慢，易友更要慢。

——富兰克林



Commentary

此句告诫我们：择友要慎重，友谊要珍惜。失友容易，得友难，我们不可轻易丢弃难得的友谊。

*One of the greatest pleasures in
life is conversation.*

——L. P Smith

人生中最大的乐趣之一是交
谈。

——史密斯



New word(s)

conversation [,kɒnvə'seɪʃən] (n.) (an)

informal talk 谈话, 会话



Commentary

交谈不仅可促进友谊而且可以融化心灵的淤结,是沟通思想感情的纽带和桥梁。

A friend without faults will never be found.

——Proverb

你绝找不到一个没有缺点的朋友。

——谚语



Commentary

“人非圣贤,孰能无过”,对待朋友要有宽容之心。要找完美的朋友,只能是没有朋友。



Linked Proverb(s)

We shall never have friends if we expect to find them without fault.

指望朋友无缺点,永远休想交朋友。

*A friend should bear his friend
in informalities.*

——William Shakespeare

应该允许朋友不拘礼节。

——莎士比亚



New word(s)

1. bear [bæə] (v.) endure 忍受, 经受

2. informality [ɪnfɔ: 'mæləti] (n.) irregularity 不拘礼仪



Commentary

朋友之间无需繁文缛节, 不拘礼节, 才能亲密无间。

Prosperity makes friend, adversity tries them.

——Ephiaemsiue

兴旺获得朋友,患难考验朋友。
——厄弗冷



New word(s)

1. prosperity [prɒ'sperɪti] (n.) good fortune and success 发达,繁荣
2. adversity [əd've:sɪti] (n.) bad fortune; trouble 逆境,患难



Commentary

患难之中辨真伪,“患难朋友才是真正的朋友。(A friend in need is a friend in deed.)”。



Linked Proverb(s)

In time of prosperity, friends will be plenty; in time of adversity, not one amount twenty.

人走好运,宾朋盈运,人走恶运,无人登门。

Poverty shows us who our friends are and

who our enemies.

贫穷使我们分清敌友。

Friendship? two bodies and one soul.

——Joseph Rouk

友谊？两个身体，一个心灵。

——约瑟·鲁



Commentary

弄虚作假正的友谊应该是心灵的相知相通，
心心相应犹如一心。



Linked Proverb(s)

Before friends all is common.

朋友之间不分彼此。

The only way on earth to multiply happiness is to divide it.

——P. H Scherrer